

1. Number of pages.
2. Date of receipt.
3. Initials of R. O. Officer.
M.R.O. 1-82,400-22-11-80.

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Railways - DEPARTMENT.

G.O. No. *1500*

Press
Mis.

Dated

28-11-1867

Not to be folded or roughly handled

*Proceedings of the Madras Government, Public Department,
28th November 1867.*

No. 207. Read the following letter from the Acting Chief Secretary to the Government of Bombay, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George; dated Bombay Castle, 12th November 1867, No. 1858.

General Department.

In acknowledging the receipt of your letter* noted in the margin, I am directed by the Right Honorable the Governor in Council to tender the thanks of this Government for the information conveyed,

* No. 1234, dated 5th October 1867.

and to ask that you will be so good as to state, with the permission of the Government of Madras, what is the practice in the following points :—

(1). Can a person not a Native of India, who is a candidate for employment in the higher branches of the Uncovenanted Service (such as a Deputy Collector), obtain permission to be examined in any of the Vernacular languages of India, with the view of qualifying himself for receiving an appointment, or for being confirmed in one to which he has been nominated on probation.

(2). Can a Native of India be examined under the same circumstances in any Indian language that is not his own Vernacular.

(3.) In both these cases is there provision for reimbursing the successful candidates for “ Moonshee allowance,” or for granting special rewards in the event of High Proficiency.

2. The rules forwarded with your letter refer to the ordinary Departmental examinations, but do not appear to provide for the cases noted above where an Uncovenanted Officer, or a person not in the Government service, desires to be examined in a native language independently of any Departmental rules.

No. 208. To the Chief Secretary to the Government of Bombay, dated Fort Saint George, 28th November 1867, No. 1500.

In reply to your letter of the 12th ultimo, No. 1858, I am directed by the Governor in Council to inform you that no provision is made in the Rules for the Uncovenanted Civil Service Examinations in this Presidency for cases of the nature referred to by you, since no candidate (European or Native), for employment in the higher branches of the public service, is considered eligible to any appointment on passing in any of the Vernacular languages of India without passing, also, in all the other subjects required by the Special Test peculiar to the Department, Judicial or Revenue, in which he seeks employment.

(Signed) R. S. ELLIS,
Chief Secretary.

Exd. J. Tulloch.

P. 1858 of 1867.

General Department.

Pombay Castle, 12th November 1867.

To
The Chief Secretary to the Government
of Madras.

Sir,

In acknowledging the receipt
of your letter noted in the margin I am
P. 1234 dated 5th directed by the Right Honble
October 1867. the Governor in Council to
tender the thanks of this Government for
the information conveyed, and to ask that
you will be so good as state, with the
permission of the Government of Madras,
what is the practice in the following points:

- (1) Can a person not a native ~~of~~
India who is a candidate for employ-
ment in the higher branches of the
Unconquered Service (such as a Deputy
Collector) obtain permission to be examined
in any of the vernacular languages of
India, with the view of qualifying
himself for receiving an appointment or
for

for being confirmed in one to which he has been nominated on probation.

(2) Can a native of India be examined under the same circumstances in a ^{an} Indian language that is not his own vernacular.

(3) In both these cases is there provision for reimbursing the successful candidates for "Moonshee Allowance" or for granting special rewards in the event of High Proficiency.

2. The Rules forwarded with your letter refer to the Ordinary Departmental Examinations, but do not appear to provide for the cases noted above where an uncovenanted Officer or a person not in the Government Service desires to be examined in a native language independently of any departmental Rules.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,
J. Macdonald
Acting Chief Secy. to Govt.

dup 1/2

Public Department
No. 1500

To The Acting Chief Secretary to Government
Bombay

Sir,

In reply to your letter
of the 12th ultimo No. 1858, I am
directed by the Governor in
Council to inform you that
no provision is made in the
Rules for the Encouragement
of Indian Service examinations
in this Presidency for cases
of the nature referred to by
you, since, no Candidate
(European or Native) for em-
ployment in the higher
branches of the public service,
is considered eligible to any
appointment or promotion
of the Vernacular languages
of India without passing,
also,

Pro 5 Retention by 1860

1860 DEPT.

From
Chief Secretary to Govt of
Bombay

1860

Dated /
Received / 186

No. 1500
in the certain conditions
concerning the examination
in the various offices
connected with the
and in general

also all the other subjects
required by the Special Test
peculiar to the Department;
Judicial or Revenue, in
which he seeks employment.

Fort St George
28 Nov. 1867

introduction

Robert M. La Follette

10/15/88

2

Wm. H. Chubb
Hobart & Bonney

Filed 28th December 1885